



Prazo de Validade

Fécha de Fabricación

Date of Manufacture



Manter afastado do Sol

Mantenir fuera de la luz solar

Keep away from sunlight



Consulte as instruções de utilização

Consulte las instrucciones de utilización

Refer to instructions for use



Data de Fabricação

Fecha de Fabricación

Date of Manufacture

REF

Código do Produto
Código del Producto
Product Code

LOT

Número do Lote
Número de Partida
Batch Number

Não utilizar se a embalagem estiver danificada

No usar si el paquete está dañado

Do not use if package damaged



Manten seco

Mantenga seco

Keep dry



Não reesterilizar

No reestérilizar

Do not resterilize

STERILE R

Produto esterilizado por radiação gama
Producto esterilizado por radiación gama
Product sterilized through gamma raysFabricante
Fabricante
ManufacturerLimite de Temperatura
Límite de Temperatura
Temperature LimitationRepresentante europeu autorizado
Representante europeo autorizado
Authorized representative in the
european communityMarcação para Comercialização na
Comunidade Europeia
Marca ce para Comercialización en la
Comunidad Europea
CE Mark for European Community Market

EC REP

Welandergatan 24
S-41656 Gothenburg Sweden
Phone 0303773325CNPJ 73.191.090/0001-19 IE 209.444.766.117
Rua Laureano Garcia, 1-275 - CEP: 17039-760
Bauru - SP - Fone 55-14 4009 2400 • SAC 0800 707 3824
Resp. Técnico: Roselaine dos Santos Pinto Marques - CRQ-IV 04488952

MADE IN BRAZIL / INDÚSTRIA BRASILEIRA / INDUSTRIA BRASILEÑA



Hidroxiapatita

Hidroxiapatita

Hidroxyapatite

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN Y FUNDAMENTOS DE ACCIÓN

La Hidroxiapatita, Ca₁₀(PO₄)₆(OH)₂ es un fosfato de calcio hidratado, componente mayoritario (cerca del 95%) de la fase mineral de los huesos y dientes humanos. Utilizada por el organismo para componer el esqueleto, debido a su capacidad de actuar como reserva de calcio y fósforo. Debido a su similitud química con la fase mineral de los tejidos óseos se torna uno de los materiales más biocompatibles conocidos, favoreciendo el crecimiento óseo en los lugares donde ella se encuentra (osteconductor), estableciendo ligazones de naturaleza química entre ella y el tejido óseo (bioactiva), permitiendo la proliferación de fibroblastos, osteoblastos y otras células óseas, las cuales no distinguen de la superficie ósea indicando la gran similitud química superficial. La superficie de la hidroxiapatita permite la integración de ligazones del tipo bipolar, haciendo con que las moléculas de agua y, también, proteínas y colágeno sean adsorvidos en la superficie induciendo, de esta manera, la regeneración tisular. La aplicación de la Hidroxiapatita permite la restauración del tejido óseo a través del proceso de osteoinducción.

ACCESORIOS

No aplicable.

COMPOSICIÓN

La Hidroxiapatita de Bionnovation es fabricada a partir de reacciones en sistemas acuosos por precipitación donde una de estas reacciones consiste en la adición por goteo de Hidróxido de Calcio Ca(OH)2 e Ácido Fosfórico H3PO4, resultando en partículas redondas y radiopacas en diversos tamaños, que ayudan el desarrollo de las células óseas.

INDICACIONES Y FINALIDAD DE USO

Los biomateriales a base de hidroxiapatita han sido utilizados abundantemente en sustitución ósea. La Hidroxiapatita es material de injerto óseo indicado con éxito en cirugías ortopédicas, craneomaxilofacial y dental. Recomendada para reparación de defectos de base del cráneo, fusión espinal y aplicaciones ortopédicas, además de injerto óseo alrededor de implantes dentarios y en prótesis metálicas de cuadri.

PRECAUCIONES, RESTRICCIONES Y ADVERTENCIAS

- ESTERIL - desde que mantida la integridad del envase, plazo de validez y condiciones de almacenamiento.
 - USO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL - es de responsabilidad del cirujano dentista o del médico a su capacitación previa para utilizar este producto. Solamente profesionales habilitados y con conocimientos en técnicas quirúrgicas y en procedimientos necesarios para utilización adecuada del producto deberán hacer uso de Hidroxiapatita. La utilización de técnicas quirúrgicas incorrectas podrá provocar incomodidad como sensación dolorosa, hipotesi, edema. El tamaño de las partículas no debe ser modificado.
 - PROHIBIDO REESTERILIZAR E REPROCESSAR - Se reestérilizado o reprocesado podrá ocurrir alteración de las propiedades físico-químicas y de los niveles de cristalinidad del Hidroxiapatita ocasionando reacción de cuerpo extraño.
 - PROHIBIDO REUTILIZAR - Si reutilizado o utilizado con fecha de validez expirada, podrá provocar irritación, inflamación y otros eventos adversos, comprometiendo la salud y seguridad del paciente.
 - El uso del producto con técnicas quirúrgicas y condiciones de bioseguridad inadecuadas podrá perjudicar al paciente conduciendo a resultados no satisfactorios.
 - Esterilizar siempre los instrumentos antes de utilizarlos.
 - Todas las operaciones que envuelven partículas de Hidroxiapatita deben observarse técnicas apropiadas de asepsia.
 - A evaluación clínica y radiográfica debe ser feita previamente a cirugía de instalación, para auxiliarem no correcto planeamiento del tratamiento. Determinación de calidad y cantidad ósea, reparos y estructuras anatómicas y análisis de dientes vecinos.
 - El uso abusivo de alcohol, tabaco, drogas, corticoides o a falta de higiene bucal adecuada pueden prejugar significativamente el éxito del tratamiento.
 - Todos los efectos adversos en potencial como desinencia, inflamación, hemorragia, deberán ser previamente informados al paciente.
 - El fornecido en estadio estéril y depósito de aberto deve ser usado en condiciones asepticas. Deve-se trabalhar sempre com campos estériles, instrumentos apropriados ao procedimento e em bom estado de conservação a fim de eliminar fontes de infecção e danos ao produto.
 12. A Hidroxiapatita deve ser utilizada apenas para a finalidade a que se destina.
 13. Caso surgiem complicações impossíveis de serem controladas, inflamações do tecido ou evidência de infecção é recomendada a remoção imediata do material.
 14. A Hidroxiapatita é fornecida em embalagem dupla estéril (Radiação Gama 25 kGy). Desde que a integridade da embalagem não esteja de algum modo comprometida, conservar o produto estéril até 3 anos a contar da data da esterilização.
 15. Não há restrições quanto à quantidade máxima de producto que possa ser implantado. A quantidade será determinada pelo profesional após a análise do tambo do lecho cirúrgico.
 16. O cirurgião deverá avaliar a indicação em pacientes que sejam portadores de doenças ou que façam uso de medicação que possam alterar o metabolismo reparador.
 17. O restante do material da embalagem não deverá ser reutilizado, reestérilizado ou reprocessado, descarte-o de forma descaracterizada conforme legislacão vigente para residuos hospitalares, não descartar produtos contaminados em lixo comun.
 18. Em casos de efeitos adversos ocorridos no paciente, o profesional responsável deverá entrar em contato imediatamente com o SAC Bionnovation (Serviço de Atendimento ao Cliente) através de 0800 707 3824 e e-mail sac@bionnovation.com.br. A Bionnovation Produtos Biomédicos é responsável por notificar a ANVISA (Agência Nacional de Vigilância Sanitária) sobre as ocorrências pertinentes conforme procedimento interno de tecnovigilância.
 19. A Hidroxiapatita foi desenvolvida de forma a evitar que seu uso não comprometa o estado clínico dos pacientes bem como sua segurança.
- Nota: Recomendamos que as etiquetas adhesivas de identificação que acompanham o producto sejam anexadas a documentação do paciente: prontuário clínico do paciente, laudo entregue ao paciente, nota fiscal de venda do producto, controle do fornecedor e controle do cirujano responsável assegurando a completa rastreabilidade do mesmo.

CONTRA INDICAÇÕES

1. A Hidroxiapatita, como todos os outros biomateriais, não deve ser colocada em infecção activa

CONTRAINDICACIONES

- La Hidroxiapatita, como todos los otros biomateriales, no debe ser colocado en infección activa existente o en cualquier otra enfermedad degenerativa que afecte la colocación del biomaterial.
- No debe usarse en pacientes que no estén aptos bajo el punto de vista clínico, o aquellos que serán sometidos a una intervención odontológica o médica. Como por ejemplo, en pacientes con diabetes no compensada.
- La Hidroxiapatita no es indicada para pacientes odontopediátricos.
- Contraindicado para procedimientos diferentes del recomendado en el ítem "Indicación de Uso".
- La Hidroxiapatita no debe permanecer expuesto a la intemperie.
- No es recomendada la hidratación de la Hidroxiapatita antes del uso. Se debe llevar directamente al lecho quirúrgico receptor.

ESTERILIDAD

La Hidroxiapatita es suministrado en forma ESTÉRIL (Radiación Gama 25 kGy). Desde que la integridad del embalaje no esté comprometida.

CUIDADOS PRE Y POST-OPERATORIOS

Es imprescindible para lograr resultados deseables, realizar una evaluación pre-operatoria, indicar correctamente los materiales y emplear las técnicas y procedimientos compatibles; así como, acompañar y controlar los post-operatorios.

Pre-Operatorio: Todos los pacientes que serán sometidos a un procedimiento quirúrgico deberán ser cuidadosamente examinados y evaluados, con la finalidad de determinar el estado clínico y radiográfico, así como, de los déficits dentarios o de hueso o tejido suave adyacente que puedan influir en el resultado final de la intervención.

Post-Operatorio: Observar los cuidados post-operatorios para los procedimientos quirúrgicos. Se podrán prescribir analgésicos, antibióticos, reposo las primeras 24-48 horas, variando en función del procedimiento y de la conducta técnica profesional. El producto no debe estar expuesto al medio bucal en el post-operatorio. Debe existir una buena coaptación de los bordes del retazo quirúrgico, con la finalidad de evitar la contaminación, puesto que, esto comprometería el resultado de la cirugía. La exposición al medio bucal reduce drásticamente el tiempo de absorción.

CONDICIONES ESPECIALES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE, CONSERVACIÓN Y/O MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO**Almacenamiento y Transporte**

Almacene y transporte protegido de la luz solar directa, fuentes de calor (temperatura entre -5 a 40°C) y humedad. Conservese el embalaje lacrado hasta el momento de uso. No utilices el paquete estéril una vez abierto o dañificado o con fecha de validez de esterilización expirada para evitar una posible contaminación. Deseche el producto descartable conforme la legislación vigente para residuos hospitalarios o devuelva a la fábrica los paquetes dañados y el dispositivo incluido.

Conservación y Manipulación

Cualquier alteración en la característica de la Hidroxiapatita descarte de forma distorsionada conforme legislación vigente para residuos hospitalarios o devuelva a la fábrica los paquetes dañados y el dispositivo incluido.

FORMAS DE PRESENTACIÓN COMERCIAL**Hidroxiapatita gránulos**

Embalaje primario: frasco de vidrio con tapa de caucho y lacre de aluminio, puede contener 01 a 05 unidades.

Embalaje secundario: blister lacrado con Tyveck® y etiqueta adhesiva de identificación.

Embalaje final: caja en cartulina de alta gramaje sellada, con 02 etiquetas adhesivas anexadas, a la tapa (01) y a la parte frontal (01) de la caja, acompañado de 05 etiquetas adhesivas numeradas con las informaciones para rastreo del producto.

Hidroxiapatita em bloques

Embalaje primario: blister lacrado con Tyveck® y etiqueta adhesiva de identificación.

Embalaje final: caja en cartulina de alta gramaje sellada, con 02 etiquetas adhesivas anexadas, a la tapa (01) y a la parte frontal (01) de la caja, acompañado de 05 etiquetas adhesivas numeradas con las informaciones para rastreo del producto.

INSTRUCCIONES DE USO

- La región ósea receptora del biomaterial debe ser expuesta y legrada, decorticada o perforada para exposición de la matriz orgánica y retirado todo tejido comprometido. Para facilitar la aplicación en el local quirúrgico se puede utilizar instrumentos convencionales como curetas, espátulas, aplicadores plásticos o metálicos.
- El producto es aglutinado por la sangre a medida que va siendo aplicado. El producto NO deberá estar humedecido con una solución salina.
- Agregar tejido óseo autógeno, colectado durante la cirugía, con la finalidad de favorecer el proceso de neoformación ósea.
- Reposición del retazo sobre el área injertada y cercíosese de que la cobertura en el lecho quirúrgico sea total. No podrá existir exposición del biomaterial, ya que es fundamental para el éxito quirúrgico y para evitar contaminación del área.

CUIDADOS CON DESCARTE DEL PRODUCTO

El descarte del producto debe obedecer las leyes ambientales y de bioseguridad vigentes. No desechar productos contaminados en basura común.

COMMERCIAL PRESENTATION FORMS**Hydroxyapatite granules**

Primary packaging: glass flask sealed with a butyl rubber lid and sealed with aluminum seal, may contain 01-05 units.

Secondary packaging: blister and sealed with Tyveck®, and one adhesive identification label.

Final packaging: a sealed high grammage cardboard box, and 02 adhesive labels, one placed on the lid (01) and the other one on the frontal part (01) of the box, accompanied by 05 adhesive labels with information on the product's traceability

Hydroxyapatite as block

Primary packaging: blister and sealed with Tyveck®, and one adhesive identification label.

Final packaging: a sealed high grammage cardboard box, and 02 adhesive labels, one placed on the lid (01) and the other one on the frontal part (01) of the box, accompanied by 05 adhesive labels with information on the product's traceability

USE INSTRUCTIONS

- The bone area that will receive the biomaterial should be opened and scraped with a curette, decorticated or perforated for exposure of organic matrix and the whole jeopardized tissue should be removed. Conventional instruments such as curettes, spatulas, plastic or metallic applicators can be used so as to ease the application at the surgical site.
- The product is bonded by blood as it is being applied. The product should NOT be moistened in saline solution.
- Add autogenous bone, collected during surgery, in order to facilitate the process of new bone formation.
- Ensure the maximum contact between the bone replacement material and the receiver bone, with complete filling of space and good compression.
- Reposition the flap on the grafted area and make sure that the coverage of the surgical site is full. Suturing in order to stabilize the area, but without tension.
- There can be no exposure of the biomaterial, because it is critical to surgical success and to avoid contamination of the area.

CARE WHEN DISCARDING THE PRODUCT

The product's disposal must comply with the environmental and biosafety laws force. Do not discard contaminated products in the general waste.

DESCRIPTION AND ACTION FOUNDATIONS

Hydroxyapatite, Ca₁₀(PO₄)₆(OH)₂ is a hydrated calcium phosphate, a majority component (about 95%) of the mineral phase of human bones and teeth. It is used by the body to compound the skeleton, due to its capacity to act as a reserve of calcium and phosphorus. Owing to its chemical similarity with the mineral phase of bone tissues it becomes one of the most biocompatible materials ever known, favoring the bone growth where it is located (osteconductive), setting up chemical bonds between it and the bone tissue (bioactive), allowing the proliferation of fibroblasts, osteoblasts and other bone cells, which do not differentiate from the bone surface indicating the high surface chemical similarity.

The hydroxyapatite allows integration of bipolar type alloys, causing water molecules and also proteins and collagen to be absorbed at the surface thus inducing tissue regeneration.

The application of hydroxyapatite allows the bone tissue restoration through the osteoinduction process.

ACCESSORIES

Not applicable

COMPOSITION

The Hydroxyapatite from Bionnovation is manufactured from reactions in aqueous systems by precipitation where one of these reactions consists of adding, by dropping, Calcium Hydroxide Ca(OH)₂ and Phosphoric Acid H₃PO₄, resulting in round, radiopaque particles in several sizes, which assist in the bone cell development.

INDICATIONS AND PURPOSE OF USE

Hydroxyapatite based biomaterials have been largely used as bone replacement. Hydroxyapatite is a bone graft material successfully used in orthopedic, crano-maxillofacial and odontologic surgeries. It is recommended to repair defects of the base of the skull, spinal fusion, and for orthopedic use, it is also used for bone grafts around dental implants and hip metallic prostheses.

PRECAUTIONS, RESTRICTIONS, WARNINGS

- STERILE - as long as maintained the integrity of the packaging, period of validity and storage conditions.
- Professional use only is the responsibility of the dentist or doctor their prior training to use this product. Only qualified professionals with expertise in surgical techniques and procedures necessary for proper use of the product should make use of Hydroxyapatite. The use of incorrect surgical techniques may cause discomfort as painful sensation, hypoesthesia, edema. The size of the particles should not be changed.
- PROHIBITED RESTERILIZE AND REPROCESS - If resterilized or reprocessed may occur change at the physical chemical properties and crystallinity levels of Hydroxyapatite causing foreign body reaction.
- PROHIBITED REUSE - If reused or used with expired validity, may cause irritation, inflammation and other adverse events, compromising the health and safety of the patient.
- The use of the product with surgical techniques and inadequate biosecurity conditions may damage the patient leading to unsatisfactory results
- Always sterilize the tools before using them.
- The clinical and radiographic evaluation must be done prior to surgery, to help the correct treatment planning. Determination of bone quality and quantity, repairs and anatomical structures and analysis of neighboring teeth.
- In all surgeries involving Hydroxyapatite particles must be observed proper techniques used for asepsis and antisepsis.
- The abuse of alcohol, tobacco, drugs, steroids or lack of proper oral hygiene can significantly impair the success of the treatment.
- All potential adverse effects as dehiscence, inflammation, bone loss, hemorrhage, must be previously informed to the patient.
- It is supplied in sterile condition and once opened should be used in aseptic conditions. Should always work with sterile fields, appropriate instruments to the procedure and in good condition in order to eliminate sources of infection and damage to the product.
- Hydroxyapatite should be used only for the purpose for which it is intended.
- If occur complications impossible to be controlled, tissue inflammation or evidence of infection is recommended the immediate removal of the material.
- Hydroxyapatite is provided in sterile double packaging (25 kGy gamma radiation). Provided that the package integrity is not compromised in any way, it will save the sterile product up to 3 years from the date of sterilization.
- There are no restrictions as to maximum amount of product that can be deployed. The amount will be determined by the professional after analyzing the size of the surgical site.
- The surgeon should evaluate the indication in patients who are carriers of diseases or are making use of medication that may alter the repair metabolism.
- The remainder of the packaging material should not be reused, reprocessed or resterilized, discard it mischaracterized as current legislation for medical waste, do not discard contaminated products in household waste.
- In cases of adverse effects occurring in patients, the responsible must contact immediately with the SAC Bionnovation (Customer Service) by the number 0800 707 3824 or by e-mail sac@bionnovation.com.br. The Bionnovation Biomedical Products is responsible for notifying the ANVISA (Health Surveillance Agency) about the relevant occurrences according to internal technovigilance procedure.
- Hydroxyapatite was developed in order to prevent that its use does not compromise the clinical condition of patients as well as their safety.
- Note: we recommend that the identification stickers that come with the product be attached to the patient's documentation: clinical record of the patient, the report delivered to the patient, product sales invoice, vendor control and control of the surgeon in charge, ensuring the complete traceability of the product.

CONTRA INDICATIONS

- Hydroxyapatite, as well as all the other biomaterials, should not be placed on an existing active infection or in any other degenerative disease that might affect the biomaterial's placement.
- It must not be utilized in patients that are notable, under the clinical point of view, to be submitted to a medical or odontological intervention. Such as, for example, in patients with uncompensated diabetes.
- Hydroxyapatite is not indicated for odontopediatric patients.
- It's contraindicated for procedures different from those recommended in item "Use Indication".
- Hydroxyapatite should not be hydrated before the use. It should be taken directly to the recipient surgical bed

STERILIZATION

Hydroxyapatite is supplied STERILE (Gamma Radiation 25kGy), provided the package integrity is not compromised.

PRE AND POST-SURGICAL CARES

The pre-surgical evaluation, the correct indication of materials and the employment of compatible techniques and procedures, as well as the post-surgical follow-up and controls, are fundamental to achieve the desired results.

Pre-Surgical: All the patients that will be submitted to a surgical procedure must be carefully examined and evaluated with the purpose of determining their clinical and radiographic state, as well as their dental, bone, or adjacent soft tissue deficits that might influence the final result of the intervention.

Post-Surgical: Please, note the post-surgical cares for the surgical procedures. Painkillers, antibiotics, or rest for 24-48 hours may be prescribed, varying as a function of the procedure and of the professional technical conduct. The product must not be exposed to the mouth environment after the immediate post operative. There must be a good coaptation of the surgical snip borders, in order not to be any contamination, which would compromise the surgery's result. Exposure to the mouth environment drastically reduces the absorption time.

SPECIAL CONDITIONS FOR THE PRODUCT'S STORAGE AND TRANSPORTATION, CONSERVATION AND/OR HANDLING**Storage and Transportation**

Store and transport the product away from direct sunlight, and from heat. (temperature between -5 and 40°C) and humidity. Keep the packaging sealed until its utilization time. Do not use it if the sterile package has been opened, or if it's damaged, or if the sterilization validity date has expired in order to avoid possible contamination. Discard any mischaracterized product according to the applicable legislation for hospital waste, or return the damaged packages to the factory, including the device.

Conservation and Handling

In case of any alteration in the Hydroxyapatite characteristic that might have mischaracterized it, please discard it according to the applicable legislation for hospital waste, or return the damaged packages to the factory, including the device.